

portafilter (portafiltro)

Término

Término

portafilter

Idioma

Inglés (Reino Unido) (215)

Área Especialidad

Humanidades y de las Artes (406)

Disciplina

Traducción (507)

Temática

Barismo

Definición del término

A portafilter (or group handle) attaches to the grouphead of semi-automatic and piston-driven espresso machines, and carries a tamped puck of coffee grounds within its basket. It is usually made of brass for better heat retention, but often is made of aluminium to save costs. The portafilter is attached to a plastic or wooden handle.

The portafilter forms a seal with the espresso machine's gasket, and directs high-pressure hot water through the coffee puck.

Fuente / Autor (del término)

portafilter. (n.d.). In Coffee Dictionary. <https://coffee-dictionary.com/portafilter/>

Contexto del término

Tap the Portafilter to level the ground coffee bed and rest on a flat surface. Use the Tamper to tamp down the ground coffee. Sweep excess coffee grinds from the rim.

Fuente / Autor (del contexto)

Kitchen Aid. (2020). Espresso Machine KES6403, KES6503, <https://www.kitchenaid.com/content/dam/global/documents/202012/owners-manual-w11312156-revc.pdf>

Español

Equivalente en español

portafiltro

Categoría gramatical

Nominal (221)

Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

Definición del término en español

El portafiltro es la pieza con asa a la que la cafetera espresso bombea agua. En su interior se encuentra la cesta del portafiltro, que contiene el café molido.

Fuente / Autor (del término en español)

Guía de portafiltros para los entusiastas del espresso | KitchenAid. (n.d.).

<https://www.kitchenaid.es/blog/guia-de-portafiltros-para-los-entusiastas-del-espresso>

Contexto del término en español

Golpee suavemente el portafiltro para nivelar el café molido y apóyelo sobre una superficie plana.

Fuente / Autor (del contexto en español)

Kitchen Aid. (2020). Espresso Machine KES6403, KES6503,

<https://www.kitchenaid.com/content/dam/global/documents/202012/owners-manual-w11312156-revc.pdf>